

Germany-Berlin: Security services

OJ S 248/2015 23/12/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Land Berlin, vertreten durch das Bezirksamt Spandau von Berlin

Postal address: Carl-Schurz-Straße 2-6

Town: Berlin

Postal code: 13597

Country: Germany

Contact person: Serviceeinheit Finanzen, Vergabestelle

For the attention of: Frau Zeise

E-mail: vergabe@ba-spandau.berlin.de

Telephone: +49 30902792762

Fax: +49 30902792856

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.spandau.de

Additional information can be obtained from:

Official name: Land Berlin, vertreten durch das Bezirksamt Spandau von Berlin

Postal address: Carl-Schurz-Straße 2-6

Town: Berlin

Postal code: 13597

Country: Germany

Contact person: Abteilung Personal, Finanzen und Facility Management –

Liegenschaftsverwaltung

For the attention of: Herrn Walter

E-mail: dirk.walter@ba-spandau.berlin.de

Telephone: +49 30902793243

Fax: +49 30902792650

Internet address: www.spandau.de

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Pförtnerdienste, Wachschutz, Alarmaufschaltung und Verschlussdienst sowie Veranstaltungsdienst (Museum).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Berlin-Spandau.

NUTS code DE30 Berlin

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Pförtnerdienste Rathaus Spandau (Carl-Schurz-Straße 2/6), Klosterstraße 36, Galenstraße 14, Zitadelle Spandau, Wachschutz Klosterstraße 36 und Galenstraße 14, Alarmaufschaltung und Alarmverfolgung für diverse Bürodienstgebäude, Jugendfreizeiteinrichtungen, Bibliotheken sowie Kultureinrichtungen, Scharf- und Unscharfschaltung in zwei Objekten, Verschlussdienst für diverse Gebäude, Kontrollfahrten Freilichtbühne von Mai bis September und Veranstaltungsdienst in den Museen Zitadelle Spandau und optional Gotisches Haus.

II.1.6. CPV code(s)

79710000 Security services, 79992000 Reception services, 79711000 Alarm-monitoring services, 79715000 Patrol services, 79713000 Guard services, 79714000 Surveillance services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

1. Pförtnerdienst in den Bürodienstgebäuden Rathaus (Carl-Schurz-Straße 2/6), Klosterstraße 36, Galenstraße 14 und auf der Zitadelle Spandau (mit Kassendienst);
2. Wachschutz in den Bürodienstgebäuden Galenstraße 14 und Klosterstraße 36;
3. Alarmaufschaltung, Verschlussdienst und Alarmverfolgung in dem Bürodienstgebäude Galenstraße 14, Goldbeckweg 25, weiteren Ges-Außenstellen, Bibliotheken, den Bürgerämtern und diversen Jugendfreizeitheimen sowie Friedhöfen: Insgesamt Alarmaufschaltung bei 22 Gebäuden, davon bei 2 Gebäuden Scharf- und Unscharfschließung,
4. Verschlussdienst in den Gebäuden der VHS und Musikschule (Moritzstraße 17, Carl-Schurz-Straße 17 und Eiswerderstraße 7) und bei den Friedhöfen Buschower Weg 18, Maximilian-Kolbe-Straße 6
5. Veranstaltungsdienst (Museumsaufsicht) in den Museen Zitadelle und optional im

Gotischen Haus.

6. Kontrollfahrten für die Monate Mai bis September in der Freilichtbühne Am Juliusturm 62
Insgesamt sollen fest 46.491 und optional für Aufsichtsdienste mindestens 8.000 Stunden
(ohne Alarmaufschaltungen und Verschlussdienst) jährlich erbracht werden.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Der Vertrag beginnt am 1. Juni 2016 und endet am 30. November 2016, er verlängert sich jeweils um sechs Monate, wenn er nicht drei Monate vor Vertragsende gekündigt wird.

Es wird eine Probezeit von drei Monaten, kündbar mit einer Frist von 14 Tagen.

Im Übrigen wird auf die Vergabebedingungen verwiesen.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.6.2016. Completion 30.11.2016

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Pförtner- und Empfangsdienste, Wachschutz und Verschlussdienst sowie Alarmaufschaltungen in Dienstgebäuden des Bezirksamts Spandau

1) Short description

1. die Pförtnerdienste für die Dienstgebäude Carl-Schurz-Str. 2-6 (Rathaus Spandau), Galenstr. 14 und Klosterstr. 36, die Wachschutz Tätigkeit für die Dienstgebäude Galenstr. 14 und Klosterstr. 36, sowie die Alarmaufschaltung und Alarmverfolgung für die Dienstgebäuden Galenstr. 14, Goldbeckweg 25 (mit Verschlussdienst), Hugo-Cassirer-Str. 48, Götelstr. 64, Gelsenkircherstr. 12-20, Pulvermühlenweg 10, Parnemannweg 22, Räcknitzer Steig 8/8a und Räcknitzer Steig 10 und Melanchtonstr. 8/9, alle in Berlin-Spandau.

2. die Revierdienste und Alarmaufschaltung, sowie Alarmverfolgung für die Dienstgebäude, bzw. Friedhöfe Pionierstr. 82, Maximilian-Kolbe-Str. 6 und Buschower Weg 18, alle in Berlin-Spandau

3. Auf- und Abschluss von Gebäuden der VHS und Musikschule (Moritzstraße 17, Kirchgasse 3 und Eiswerderstraße 7), auch an Wochenenden.

2) CPV code(s)

79710000 Security services, 79992000 Reception services, 79715000 Patrol services, 79711000 Alarm-monitoring services

3) Quantity or scope

Es sind im Pförtner- und Wachschutzdienst jährlich 27.511 Stunden zu leisten und ggf. optionale Stunden (Schätzung: 1.000).

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Pförtner- und Aufsichtsdienste auf der Zitadelle Spandau und optional im Gotischen Haus

1) Short description

1. die Pförtner- und Kassendienste für die Zitadelle Spandau, Am Juliusturm 64, 13599 Berlin, DEUTSCHLAND.

2. die Aufsichtsdienste für die Zitadelle Spandau, Am Juliusturm 64, 13599 Berlin, DEUTSCHLAND.

3. und optional die Aufsichtsdienste für das Gotische Haus, Breite Str. 32, 13597 Berlin, DEUTSCHLAND.

2) CPV code(s)

79992000 Reception services, 79713000 Guard services, 79714000 Surveillance services

3) Quantity or scope

Es sind insgesamt 18.980 Stunden und mindestens 8.000 optionale Stunden (Gotisches Haus und andere Dienstorte) jährlich zu leisten.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Bürgschaft in Höhe von 5 % des Netto/Auftragsvolumens eines Jahres und Haftpflichtversicherung einer Versicherungsgesellschaft mit Firmensitz in der EU mit einer Deckungssumme pro Versicherungsfall von mindestens 5.000.000 EUR für Sachschäden, 5.000.000 EUR für Personenschäden, 5.000.000 EUR für Vermögensschäden, 250.000 EUR für Schäden gemäß Bundesdatenschutzgesetz, 250.000 EUR für Verlust von Schlüsseln, 50.000 EUR für Abwasserschäden und 50.000 EUR für Obhuts- und Bearbeitungsschäden. Die Jahreshöchstsumme muss mindestens das Zweifache der jeweiligen Einzelsumme betragen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe Verdingungsunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Zugelassen als gesamtschuldnerische Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter.

Jedes Mitglied muss

die jeweiligen Eignungsnachweise gesondert erbringen; bis auf den Umsatz, der jeweils addiert wird, allerdings

muss der bevollmächtigte Vertreter mindestens die Hälfte des geforderten Umsatzes der letzten drei Jahre nachweisen.

Bietergemeinschaften haben mit ihrem Angebot eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung, die die

nachfolgenden Bedingungen erfüllt, abzugeben:

1. die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall wird erklärt,

2. alle Mitglieder der Bietergemeinschaft sind aufgeführt und der für die Durchführung des Vertrags

bevollmächtigte Vertreter ist bezeichnet,

3. der bevollmächtigte Vertreter muss die Mitglieder der Bietergemeinschaft gegenüber dem Auftraggeber

rechtsverbindlich vertreten,

4. alle Mitglieder der Bietergemeinschaft haften als Gesamtschuldner,

5. der bevollmächtigte Vertreter ist berechtigt, Zahlungen mit befreiender Wirkung für den Auftragnehmer

anzunehmen oder Zahlungen nach dessen schriftlicher Weisung zu leisten,

6. die gesamtschuldnerische Haftung aller Mitglieder der Arbeitsgemeinschaft

(Bietergemeinschaft) bleibt auch

nach Auflösung der Arbeitsgemeinschaft bestehen.

Es ist unzulässig als Mitglied einer Bietergemeinschaft und gleichzeitig als einzelner Bewerber ein Angebot

für die gleiche Leistung abzugeben. Gleiches gilt für den Fall, dass sich ein Bieter an verschiedenen

Bietergemeinschaften beteiligt.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Bei Auftragserteilung ist von allen Arbeitnehmern ein aktuelles polizeiliches Führungszeugnis vorzulegen (nicht älter als 6 Monate). Die Qualifikation des vorgesehenen Personals ist nach Auftragserteilung durch entsprechende Nachweise zu belegen.

Für das eingesetzte Personal ist der Nachweis der erfolgreich abgeschlossenen Lehrgänge in „Erster Hilfe“ sowie „Brandschutz“ vorzulegen. Neben dem Führungszeugnis kann der AG zusätzlich für den AN kostenfreie Sicherheitsprüfung der Stufe 1 und oder 2 verlangen. Auf die Pflicht zur Einhaltung von Tarifverträgen gem. § 1 Abs. 2 Berliner Ausschreibungs und Vergabegesetz bzw. zur Zahlung Mindestlohnes von EUR 8,50 gem. § 1 Abs. 4 Berliner Ausschreibungs und Vergabegesetz sowie auf die Verpflichtung zur Weitergabe dieser Pflicht an Nachunternehmer wird hingewiesen.

Für die Erbringung der Leistung „Alarmaufsaltungen“ kann als Betreiber einer VdS-zertifizierten NSL ein Nachunternehmer zugelassen werden.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: — Eigenerklärung über die Einhaltung gesetzl.

Verpflichtungen und anderer Sachverhalte (Wirt 321)

— Eigenerklärung zu Tariftreue, Mindestentlohnung und Sozialversicherungsbeiträgen (Wirt 322)

— BVB Tariftreue, Mindestentlohnung und Sozialversicherungsbeiträge (Wirt 323)

— BVB zur Einhaltung der ILO-Kernarbeitsnormen (Wirt 324)

— BVB zur Frauenförderung (Wirt 325) und Erklärung zur Frauenförderung (Wirt 359)

— Kopie der Gewerbeanmeldung

— Nachweis der Genehmigung gemäß § 34 a Gewerbeordnung

— Nachweis der erforderlichen Genehmigungen nach Bewachungsverordnung, entsprechend den Vorgaben der Berufsgenossenschaft und der BGV C7

— Verpflichtungserklärung gem. § 5 Bundesdatenschutzgesetz.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: — Angaben zum Unternehmen gemäß Vordruck

— Referenzliste (Informationen zu Firma und Sitz der Firma, Ansprechpartner, Rufnummer, Leistungen, Vertragslaufzeit und Auftragsvolumen) von mindestens drei Aufträgen in

vergleichbaren Objekten mit vergleichbarem Umfang

— Liste der wesentlichen in den letzten drei

Jahren erbrachten Leistungen mit Angabe des

Rechnungswertes, der Leistungszeit sowie der

öffentlichen und privaten Auftraggeber:

— bei Leistungen an öffentliche Auftraggeber durch

eine von der zuständigen Behörde ausgestellte oder

beglaubigte Bescheinigung,

— bei Leistungen an private Auftraggeber durch eine von

diesen ausgestellte Bescheinigung (ist eine derartige

Bescheinigung nicht erhältlich, so ist eine einfache

Erklärung des Unternehmens zulässig).

— Die Verpflichtung des Bieters, sofern im

Zusammenhang mit der angebotenen Leistung

besondere Rechtsvorschriften zu beachten oder

besondere Maßnahmen durch den Auftraggeber zu

treffen sind, den Auftraggeber bei Angebotsabgabe

darüber zu unterrichten.

— Kalkulationsnachweise und Stundenverrechnungssätze

unter Verwendung der zu übersendenden Vordrucke

— eine aktuelle geprüfte/bestätigte Bilanz/bzw. Einnahme-/

Überschuss Rechnung

— Offenlegung der Mitarbeiterfluktuation

— Nachweis über den jährlichen Umsatz des Unternehmens in den letzten drei Jahren (bei

Unternehmen, die in mehreren Branchen tätig sind, muss sich aus dem Nachweis der Umsatz

des Bereichs Sicherheitsdienstleistungen ergeben).

Minimum level(s) of standards possibly required: — Drei Referenzen, die nicht älter als drei

Jahre alt sein dürfen, gemäß Vordruck von Aufträgen in vergleichbaren Objekten mit

vergleichbarem Umfang

— Nachweis über die Dauer der Gewerbepraxis von

mindestens drei Jahren

— In den letzten drei Jahren muss der jährliche Netto-Umsatz des Bieters für den Bereich

Sicherheitsdienstleistungen muss mindestens das 2-fache der voraussichtlichen Jahres-

Auftragssumme des Bieters netto betragen.

— Bestätigung der Hausbank, dass die Sicherheitsleistung als Bürgschaft sofort nach

Zuschlag erbracht werden kann.

Gemäß § 21 Abs. 4 AEntG bzw. § 19 Abs. 4 MiLoG wird vor Zuschlagerteilung für den Bieter,

der den Zuschlag erhalten soll, eine Auskunft aus dem Gewerbezentralregister nach § 150a

der Gewerbeordnung angefordert.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

— Darstellung des Ausbildungsstandes des zum Einsatz kommenden Personals

— Detaillierte Darstellung der Ablauforganisation bei Auftragsübernahme

— Darstellung der Qualitätsmaßnahmen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

— Nachweis bzw. Eigenerklärung der Zertifizierung nach ISO 9001: 2008 und DIN 77200 oder gleichwertige

Nachweise von dritter, fachkundiger und unabhängiger Seite für

Qualitätssicherungsmaßnahmen (§ 7 EG

Absatz 10 VOL/A)

— Nachweis einer ausreichenden Anzahl an eigenen Einsatzfahrzeugen, die eindeutig und dauerhaft mit dem Firmennamen als Firmenfahrzeug gekennzeichnet sind (mindestens 6), am Einsatzort (Berlin und Umkreis von Berlin-Spandau), damit die Durchführung der Alarmverfolgung, sowie der Revierdienste jederzeit gewährleistet ist und der übrigen vorhandenen technischen Mittel (nur für Los 1); die Fahrzeuge müssen mit einer geeigneten Telekommunikationseinrichtung zur jederzeitigen Verbindungsaufnahme mit der Einsatzleitung ausgerüstet sein.

— Eine Niederlassung muss sich in Berlin oder im Umkreis von höchstens 50 km Entfernung von Berlin befinden

— Für Los 1: Nachweis über eine anerkannte Notruf- und Serviceleitstelle

— Für Los 1: Nachweis der Einhaltung der Anforderungen an eine Alarmempfangsstelle entsprechend DIN EN 50518 / VDE 0830-5-6;

— Erklärung, dass ausschließlich Personal mit der Mindestqualifikation: erfolgreich abgeschlossene Sachkundeprüfung gem. § 34 a Gewerbeordnung eingesetzt wird,

— Erklärung des Auftragnehmers, dass ausschließlich Personal eingesetzt wird, das in Bezug auf die zu übertragenden Aufgabe befriedigende Kenntnisse der deutschen Sprache in Wort und Schrift hat,

— Erklärung des Auftragnehmers, dass das im Rathaus und den Dienstgebäuden Klosterstraße 36 und Galenstraße 14 einzusetzende Personal über eine aktuelle und abgeschlossene anlagenbezogene Aufzugswärterprüfung gem. § 12 (4) Betriebssicherheitsverordnung und der 12. Verordnung zum Geräte- und Produktsicherheitsgesetz verfügt,

— Nachweis darüber, dass über ein Wächterkontrollsystem, basierend auf berührungsloser RFID-Technologie oder gleichwertig verfügt wird,

— Nachweis einer ausreichenden Anzahl von dauerhaft beschäftigten Sicherheitsmitarbeitern (mindestens 3) mit Abschluss als geprüfte Schutz- und Sicherheitskraft (IHK) oder IHK-geprüfte Werkschutzfachkraft (IHK).

In den Verträgen wird die Einhaltung von Umweltschutzanforderungen gemäß VwVBU = Anhang 1 Verwaltungsvorschrift Beschaffung und Umwelt vom 23. Oktober 2012 (SenStadtUm IX B 22) vereinbart.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

786/2015

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 27.1.2016

Payable documents: yes

Price: 10,00 EUR

Terms and method of payment: Konto Postbank Berlin: IBAN: DE91 1001 0010 0005 5801 00

BIC: PBNKDEFF100 zu leisten. Das unter IV.3.1 angegebene Aktenzeichen ist auf der Überweisung anzugeben. Der

Einzahlungsbeleg ist mit der Anforderung der Unterlagen einzureichen.

Zur Übermittlung der Kalkulationstabelle wird um Angabe einer E-Mail-Anschrift gebeten.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

10.2.2016 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 31.5.2016

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 10.2.2016 - 12:00

Place:

Bezirksamt Spandau von Berlin, Vergabe 1, Carl-Schurz-Straße 2/6, 13597 Berlin, Raum 229 a/229 b.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Alle Unterlagen sind fortlaufend zu nummerieren.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin

Postal address: Martin-Luther-Straße 105

Town: Berlin

Postal code: 10825

Country: Germany

Telephone: +49 3090138316

Fax: +49 3090137613

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

18.12.2015